



Hygienic Bottom Wiper



VM971D

Usage and Maintenance Instructions

INTRODUCTION

Thank you for deciding to purchase the Hygienic Bottom Wiper from Aidapt. Aidapt Personal Toileting Aids are manufactured from the finest materials and components available. When used correctly they are designed to give many years of reliable trouble-free service.

BEFORE USE

- Carefully remove all packaging. Avoid using any knives or other sharp instruments as this may damage the surface of the product.
- Check the product for any visible damage. If you see any damage or suspect a fault, do not use your product as it may compromise your safety, but contact your supplier for support.

HOW TO USE

- Hold toilet tissue or moist wipe next to the indented section at the end of Hygienic Bottom Wiper and depress the button at the end of the ergonomically-designed handle to grasp the tissue or moist wipe.
- After use, release the button to release the grip on the toilet tissue or moist wipe and deposit it into the toilet or commode bucket. NB. Please check and comply with the manufacturer's recommended method for disposing of moist wipes.

CLEANING

Clean your Personal Toileting Aid using a suitable disinfectant. Abrasive cleaners and/ or abrasive cleaning pads may damage the product beyond repair and should not be used. Always ensure that you wipe dry the equipment after cleaning.

REISSUE

If you reissue or are about to reissue this product, please thoroughly check all components for their safety.

If in any doubt, please do not issue or use, but immediately contact your supplier for service support.

CARE & MAINTENANCE

Please make a safety check of the product at regular intervals or if you have any concerns.

IMPORTANT INFORMATION

The information given in this instruction booklet must not be taken as forming part of or establishing any contractual or other commitment by Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd or its agents or its subsidiaries and no warranty or representation concerning the information is given.

Please exercise common sense and do not take any unnecessary risks when using this product; as the user you must accept liability for safety when using the product.

Please do not hesitate to contact the person who issued this product to you or the manufacturer (detailed below) if you have any queries concerning the assembly/use of your product.

Aidapt Bathrooms Ltd, Lancots Lane, Sutton Oak, St Helens, WA9 3EX
Telephone: +44 (0) 1744 745 020 • Fax: +44 (0) 1744 745 001 • Web: www.aidapt.co.uk
Email: accounts@aidapt.co.uk • adaptations@aidapt.co.uk • sales@aidapt.co.uk



Aide à l'Hygiène des Fesses



VM971D

Mode d'Emploi

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté l'aide personnelle à la toilette Aidapt. Les aides personnelles à la toilette Aidapt sont fabriquées à partir des meilleurs matériaux et composants disponibles. Lorsqu'elles sont utilisées correctement, elles sont conçues pour vous donner satisfaction pendant de nombreuses années.

AVANT UTILISATION

- Retirez avec précaution tous les emballages. Évitez d'utiliser les couteaux ou d'autres instruments tranchants car cela pourrait endommager la surface du produit.
- Vérifiez le produit pour tout dommage visible. Si vous constatez des dommages ou soupçonnez le moindre défaut, n'utilisez pas votre produit car il peut compromettre votre sécurité et contactez votre fournisseur.

UTILISATION

- Calez le papier hygiénique ou la lingette humide au niveau de la section dentelée située à la fin de l'essuie-fesses et appuyez sur le bouton se trouvant au bout de la poignée ergonomique pour maintenir le papier toilette ou la lingette humide.
- Après utilisation, relâchez le bouton pour libérer l'emprise sur le papier hygiénique ou la lingette humide et déposez-les directement dans les toilettes ou dans un seau d'aisance.
NB : Veuillez respecter les recommandations du fabricant en ce qui concerne l'élimination des lingettes humides.

NETTOYAGE

Nettoyez votre aide personnelle à la toilette avec un désinfectant approprié. Les produits de nettoyage abrasifs et/ou les tampons abrasifs de nettoyage peuvent endommager le produit au-delà de la réparation et ne doivent pas être utilisés. Assurez-vous toujours de bien essuyer l'équipement.

SOIN ET ENTRETIEN

Vérifiez le produit à intervalles réguliers ou si vous avez des inquiétudes.

RENSEIGNEMENT IMPORTANT

Les renseignements donnés dans ce livret de directives ne doivent pas être considérés comme faisant partie de ou établissant un engagement contractuel ou autre par Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd ou ses agents ou filiales et aucune garantie ou représentation concernant les renseignements n'est donnée.

Faites preuve de bon sens et ne prenez pas de risques inutiles lors de l'utilisation de ce produit; en tant qu'utilisateur, vous devez accepter votre part de responsabilité pour votre sécurité lors de l'utilisation du produit.

N'hésitez pas à contacter votre revendeur ou le fabricant (détaillé ci-dessous) si vous avez des questions concernant le montage ou l'utilisation de votre produit.

Altai France (Altai Europe Ltd)

Z.A. du Bel Air, 17D rue de Creil, 95340 BERNES-SUR-OISE, France

Tel: 01.30.34.90.84 | Fax: 01.30.34.00.68 | E-mail: altaieurope@orange.fr



Gesäß Sweeper



VM971D

Gebrauchs- und Wartungsanleitung

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für Ihren Erwerb dieser persönlichen Toilettenhilfe von Aidapt. Dieses Produkt wurde aus den besten verfügbaren Materialien angefertigt. Es wurde entwickelt, um bei richtiger Anwendung viele Jahre zuverlässig und störungsfrei zu funktionieren.

VOR GEBRAUCH

- Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung. Verwenden Sie keine Messer oder andere scharfe Instrumente, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen können.
- Bitte überprüfen Sie Ihr Produkt vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Falls Sie einen Schaden erkennen oder einen Fehler vermuten, verwenden Sie das Produkt keinesfalls, sondern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

VERWENDUNG

- Halten Sie Toilettenpapier oder ein feuchtes Tuch neben der Kerbe am Ende des "Gesäß Sweeper" und drücken Sie die Taste am Griff, um das Tuch zu greifen.
- Nach Gebrauch drücken Sie die Taste erneut, um das Tuch oder Toilettenpapier zu entsorgen. Bitte beachten Sie: Die Feucht-Tücher nur über den Hausmüll (und nicht mit dem WC) entsorgen.

REINIGUNG

Reinigen Sie Ihre persönliche Toilettenhilfe mit einem geeigneten Desinfektionsmittel. Scheuermittel oder scheuernde Schwämme können Ihr Produkt ernsthaft und irreparabel beschädigen und sollten deshalb nicht benutzt werden. Wischen Sie das Produkt nach der Reinigung stets trocken.

NEUVERGABE

Wenn Sie dieses Produkt neu vergeben oder gerade dabei sind, es neu zu vergeben, bitte überprüfen Sie alle Komponenten gründlich auf ihre Sicherheit.

Im Zweifelsfall bitte das Gerät nicht verwenden oder neu vergeben, sondern sofort Ihren Händler kontaktieren.

PFLEGE & WARTUNG

Bitte führen Sie in regelmäßigen Abständen oder wenn Sie irgendwelche Bedenken haben eine Sicherheitsprüfung des Produkts durch.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Informationen, die in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind, sind nicht Grundlage oder Teil einer vertraglichen oder anderweitigen Verpflichtung von Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd. oder einer ihrer Vertreter oder ihrer Tochtergesellschaften und es wird keine Garantie oder verbindliche Vertretung bezüglich der betreffenden Informationen gegeben.

Bitte handeln Sie nach gesundem Menschenverstand und nehmen Sie keine unnötigen Risiken bei der Verwendung dieses Produkts in Kauf; als Nutzer haften Sie für die Sicherheit bei der Verwendung des Produkts.

Bitte zögern Sie nicht, die Person, die dieses Produkt an Sie vergeben hat, oder den Hersteller (unten beschrieben) zu kontaktieren, wenn Sie Fragen zur Montage/Verwendung Ihres Produkts haben.

Altai Germany (Altai Europe Ltd.)

Reklamationen & Rücksendungen an:

W.H. Service, Merowingerstraße 83, 47533 Kleve

Tel: 02821/971620 | Fax: 02821/12815



Hygiënische Billen Veger



VM971D

Gebruiks- en onderhouds-instructies

INLEIDING

Hartelijk dank voor de aanschaf dit Aidapt product. De producten is vervaardigd van duurzame materialen. Bij normaal gebruik zult u er jarenlang plezier van hebben.

VOOR GEBRUIK

Controleer het product voor gebruik op beschadigingen. Neem contact op met uw leverancier als u onregelmatigheden vermoed.

HOE TE GEBRUIKEN

- Houd toiletpapier of vochtige doek naast de inkeping aan het uiteinde van de Hygiënische Billen Veger en druk op de knop bij de handgreep om het doekje vast te grijpen .
- Na gebruik, de knop weer indrukken om het toiletpapier of vochtige doek in het toilet of pot te deponeren. NB. Wij verzoeken u gebruikte doekjes weg te gooien volgens de door de fabrikant aanbevolen methode.

SCHOONMAKEN

Het is belangrijk dat u de producten met een zachte doek en een mild niet schurend schoonmaakmiddel reinigt. Schuurmiddelen of schuursponsjes zullen de producten onherstelbaar beschadigen. Droogde producten na het reinigen.

HERGEBRUIK

Als u dit product doorgeeft aan een ander, controleer dan alle onderdelen op hun veiligheid.

Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier.

ONDERHOUD

Controleer regelmatig of het product nog veilig of compleet is. Neem bij twijfel contact op met de leverancier of de fabrikant van het product.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Aan de informatie in deze handleiding kunnen rechten of verplichtingen worden ontleend.

Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales)Limited, haar agenten of haar dochterondernemingen kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de inhoud van deze handleiding.

Gebruik uw gezonde verstand en neem geen onnodige risico's bij gebruik van Aidapt producten.

Mocht u twijfelen aan de veiligheid van het product, neem dan contact op met de leverancier of de fabrikant van het product.

Altai Nederland (Altai Europe Ltd)
't Zwarteland 10b, 3925CK Scherpenzeel, NL
Tel: 033-2779216 | Fax: 033-2779211 | E-mail: sales@aidapt.nl